



Universidad Nacional del Comahue
Consejo Superior

ORDENANZA N°

NEUQUEN,

VISTO, el Expediente N° 01143/21; y,

CONSIDERANDO:

Que, mediante dicho expediente la Subsecretaría de Relaciones Internacionales eleva al Consejo Superior para su aprobación el Acuerdo Marco de Cooperación entre la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil y la Universidad Nacional del Comahue, Argentina;

Que, el presente Acuerdo Marco de Cooperación tiene por objetivo darle el soporte al desarrollo de las actividades de cooperación en todas las áreas académicas ofrecidas por ambas universidades, dicho programa de cooperación puede incluir: Intercambio de estudiantes de grado y postgrado; Intercambio de docentes universitarios, investigadores y personal técnico y administrativo de nivel superior; Colaboración en investigaciones; Organización conjunta de congresos, coloquios y seminarios, entre otras;

Que, la Dirección de Asuntos Jurídicos informa que, no se realiza observaciones al texto, no obstante, expone que el mismo debería haber sido previamente aprobado por el Consejo Superior, en virtud de lo previsto en la cláusula sexta, respecto a la vigencia del Acuerdo;

Que, por inconvenientes operativos y una omisión involuntaria se procedió de manera inversa, suscribiéndose en primer lugar el texto del convenio, entrando en vigencia a partir del 23 de diciembre de 2021, según lo previsto en la cláusula sexta;

Que, la Comisión de Interpretación y Reglamento emitió despacho recomendando aprobar el Acuerdo Marco de Cooperación entre la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil y la Universidad Nacional del Comahue;

Que, el Consejo Superior en sesión ordinaria de fecha 30 de junio de 2022, trató y aprobó por unanimidad el despacho producido por la Comisión;

Que, por Ordenanza N° 1088/2022 del Consejo Superior se proclama como Rectora de la Universidad Nacional del Comahue a María Beatriz Gentile, a partir del día 01 de julio de 2022;

Por ello:

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE O R D E N A :

ARTÍCULO 1°: APROBAR el Acuerdo Marco de Cooperación entre la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais, Brasil y la Universidad Nacional del Comahue, Argentina, que se adjunta a la presente como Anexo Único.

ARTÍCULO 2°: REGÍSTRESE, comuníquese y archívese.

<p>ACORDO-QUADRO DE COOPERAÇÃO ENTRE A PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS E (Belo Horizonte, Minas Gerais – Brasil) Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE (Provincia del Neuquén - Argentina)</p>	<p>ACUERDO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE LA PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS (Belo Horizonte, Minas Gerais – Brasil) Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE (Provincia del Neuquén - Argentina)</p>
<p>A PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS, doravante aqui referida como PUC Minas, inscrita no CNPJ sob nº 17.178.195/0014-81, com sede na Av. Dom José Gaspar, 500 – Coração Eucarístico, CEP 30535-901, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil, representada por seu Reitor, PROF. DOM JOAQUIM GIOVANI MOL GUIMARÃES e a UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE, de aquí en adelante mencionada como UNCo, representada por su Rector Gustavo V. Crisafulli, con domicilio en Buenos Aires 1400, ciudad de Neuquén, Provincia del Neuquén, Argentina, estando ligadas por intereses académicos e culturais comuns, firman o presente Acordo-Quadro de Cooperação nos moldes das cláusulas a seguir:</p>	<p>LA PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS, de aquí en adelante mencionada como PUC Minas, inscrita en el CNPJ bajo el N° 17.178.195/0014-81, con sede en la Av. Dom José Gaspar, 500 – Coração Eucarístico, CEP 30535-901, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil, representada por su Rector, PROF. DOM JOAQUIM GIOVANI MOL GUIMARÃES y la UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE, de aquí en adelante mencionada como UNCo, representada por su Rector Gustavo V. Crisafulli, con domicilio en Buenos Aires 1400, ciudad de Neuquén, Provincia del Neuquén, Argentina, conectadas por intereses académicos y culturales en común, firman el presente Acuerdo Marco de Cooperación en la forma indicada en las siguientes cláusulas:</p>

CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETIVO

1. O presente Acordo-Quadro de Cooperação tem como objeto dar suporte ao desenvolvimento de atividades de cooperação em todas as áreas acadêmicas oferecidas por ambas as universidades. O programa de cooperação pode incluir:
 - 1.1. Intercâmbio de estudantes de graduação e pós-graduação;
 - 1.2. Intercâmbio de professores, pesquisadores e pessoal técnico e administrativo de nível superior;
 - 1.3. Colaborações em pesquisas;
 - 1.4. Organização conjunta de congressos, colóquios e seminários;
 - 1.5. Intercâmbio de publicações e de documentações científica e pedagógica;
 - 1.6. Outras formas de cooperação: projetos comuns de ensino e pesquisa, novos produtos pedagógicos, auxílio na implementação de estrutura de pesquisa, estudo de idiomas, etc.
2. Deverão ser negociados e assinados Termos Aditivos a este Acordo-Quadro de Cooperação, com a finalidade de especificar os detalhes da implementação de cada parceria entre as universidades, respeitadas as especificidades das áreas do

CLÁUSULA PRIMERA – SOBRE EL OBJETIVO

1. El presente Acuerdo Marco de Cooperación tiene por objetivo darle el soporte al desarrollo de las actividades de cooperación en todas las áreas académicas ofrecidas por ambas universidades. El programa de cooperación puede incluir:
 - 1.1. Intercambio de estudiantes de grado y postgrado;
 - 1.2. Intercambio de docentes universitarios, investigadores y personal técnico y administrativo de nivel superior;
 - 1.3. Colaboración en investigaciones;
 - 1.4. Organización conjunta de congresos, coloquios y seminarios;
 - 1.5. Intercambio de publicaciones y de documentación científica y pedagógica;
 - 1.6. Otras formas de cooperación: proyectos comunes de enseñanza e investigación, nuevos productos pedagógicos, auxilio en la implementación de estructura de investigación, estudio de idiomas, etc.
2. Deberán negociarse y firmarse los Acuerdos Específicos (en el caso de la UNCo o Términos adicionales) a este Acuerdo Marco de Cooperación, con la finalidad de especificar los detalles de la implementación de cada actividad a desarrollar entre

conhecimento envolvidas na cooperação.

3. Cada Termo Aditivo deverá indicar o nome do professor, ou funcionário técnico e administrativo que será responsável pelo acompanhamento da execução das atividades a serem realizadas e que deverá prestar contas aos coordenadores gerais deste Acordo-Quadro, conforme definido em sua Cláusula Quinta.

CLÁUSULA SEGUNDA - DO PROGRAMA DE INTERCÂMBIO

1. O intercâmbio de estudantes terá duração de um ou dois semestres, devendo qualquer prorrogação ser acordada entre as partes;
2. O período de intercâmbio para professores, pesquisadores e funcionários técnicos-administrativos será definido de acordo com cada situação e deverá ser de interesse mútuo;
3. Os candidatos ao programa de intercâmbio deverão possuir conhecimento avançado do idioma de ensino do país anfitrião;
4. As candidaturas deverão ser apresentadas por meio das instituições de origem dos candidatos;

las universidades, de acuerdo con las especificidades de las áreas del conocimiento involucradas en la cooperación.

3. Cada Acuerdo Específico (en el caso de la UNCo o Término adicional), deberá indicar el nombre del docente, o funcionario técnico y administrativo, que será responsable por el acompañamiento de la ejecución de las actividades que serán realizadas, y que responderá ante los coordinadores generales de este Acuerdo Marco, conforme lo definido en su Cláusula Quinta.

CLÁUSULA SEGUNDA – SOBRE EL PROGRAMA DE INTERCAMBIO

1. El intercambio de estudiantes tendrá la duración de uno o dos semestres, debiendo las partes acordar cualquier prórroga.
2. El periodo de intercambio para los docentes, investigadores y funcionarios técnico-administrativos será definido de acuerdo con cada situación y deberá ser de interés mutuo.
3. Los candidatos al programa de intercambio deberán contar con conocimientos avanzados del idioma del país anfitrión.
4. Se deberán presentar las candidaturas a través de las instituciones de origen de los candidatos.

5. O desempenho acadêmico dos estudantes será avaliado pelos professores da instituição anfitriã, de acordo com as normas vigentes no sistema educacional do país e naquela instituição;
6. O reconhecimento dos créditos ficará a cargo da instituição de origem;
7. Para que seja considerada a solicitação dos candidatos nas instituições anfitriãs, os mesmos deverão apresentar toda a documentação exigida na época. A documentação exigida e as instruções serão consideradas parte integrante do conjunto de informações que estará disponível para consulta em cada instituição;
8. Os estudantes participantes em programa de intercâmbio devem estar regularmente matriculados na sua universidade de origem. Os alunos gozarão de facilidades de estudos semelhantes às dos estudantes regulares da instituição anfitriã, em especial acesso à biblioteca, tarifas dos restaurantes universitários, etc.

5. El desempeño académico de los estudiantes será evaluado por los docentes de la institución anfitriona, de acuerdo con las normas vigentes en el sistema educativo del país y en aquella institución.
6. El reconocimiento de las asignaturas (en el caso de la UNCo o los créditos) quedará a cargo de la institución de origen.
7. Para que sea considerada la solicitud de los candidatos en las instituciones anfitrionas, los mismos deberán presentar toda la documentación exigida en ese momento. La documentación exigida y las instrucciones serán consideradas como parte integrante del conjunto de informaciones que estarán disponible para su consulta en cada institución.
8. Los estudiantes participantes en el programa de intercambio deben estar regularmente registrados en su universidad de origen. Los alumnos gozarán de facilidades de estudios semejantes a los estudiantes regulares de la institución anfitriona, en especial, el acceso a la biblioteca, tarifas de los restaurantes universitarios, etc.

CLÁUSULA TERCEIRA - DAS OBRIGAÇÕES

1. As despesas com acomodação, transporte, bem como as pessoais, serão de responsabilidade dos alunos, funcionários técnico-administrativos, professores e pesquisadores;
2. As instituições deverão prestar assistência ao aluno, funcionários técnico-administrativos, professores e pesquisadores visitantes, na medida do possível, no que se refere ao alojamento;
3. Estudantes, pessoal técnico-administrativo, professores e pesquisadores exercendo atividades de intercâmbio deverão contratar seguro saúde internacional válido para o período daquelas atividades.

CLÁUSULA QUARTA - DOS RECURSOS FINANCEIROS

1. As Universidades envolvidas se esforçarão junto à própria instituição ou às agências de fomento para obter recursos de forma a financiar as atividades em questão. O presente não implica compromisso econômico das partes.

CLÁUSULA TERCERA - SOBRE LAS OBLIGACIONES

1. Los costos de alojamiento, transporte, así como los personales, serán de responsabilidad de los alumnos, funcionarios técnico-administrativos, docentes e investigadores;
2. Las instituciones deberán prestarles asistencia al alumno, funcionarios técnico-administrativos, docentes e investigadores visitantes, en la medida de lo posible, en lo que se refiere al alojamiento;
3. Los estudiantes, personal técnico-administrativo, docentes e investigadores que ejercen las actividades de intercambio deberán contratar un seguro de salud internacional válido para el periodo de aquellas actividades.

CLÁUSULA CUARTA - SOBRE LOS RECURSOS FINANCIEROS

1. Las Universidades involucradas se esforzarán por obtener, ante las agencias de promoción, los recursos suficientes para la financiación de las actividades en cuestión. El presente no implica un compromiso económico entre las partes

CLÁUSULA QUINTA – DA COORDENAÇÃO

1. A fim de executar e cumprir as metas do presente Acordo-Quadro de Cooperação, a PUC Minas e a Universidad Nacional del Comahue designarão cada qual uma pessoa de seu corpo de professores para coordenar o desenvolvimento e condução das atividades conjuntas. Estes representantes serão os contatos de cada instituição para apresentar propostas para atividades a serem estabelecidas;
2. Os coordenadores serão igualmente responsáveis pela avaliação das atividades cobertas por este Acordo-Quadro de Cooperação e a farão segundo as práticas estabelecidas para tais fins em cada instituição.

CLÁUSULA SEXTA – DA VIGÊNCIA E DA RESCISÃO

1. Este Acordo-Quadro de Cooperação entrará em vigor na data em que a última assinatura for aposta e terá vigência de 05 (cinco) anos, podendo ser ampliado ou sofrer emendas mediante acordo mútuo, por Termo Aditivo, celebrado entre as partes;

CLÁUSULA QUINTA – SOBRE LA COORDINACIÓN

1. Con el fin de ejecutar y cumplir con las metas del presente Acuerdo Marco de Cooperación, la PUC Minas y la Universidad Nacional del Comahue designarán en cada caso, una persona de su cuerpo de docentes para coordinar el desarrollo y conducción de las actividades conjuntas. Estos representantes serán los contactos de cada institución para presentar propuestas para las actividades que serán establecidas.
2. Los coordinadores serán igualmente responsables por la evaluación de las actividades cubiertas por este Acuerdo Marco de Cooperación. Dicha evaluación se hará según las prácticas establecidas para tales fines en cada Institución.

CLÁUSULA SEXTA – SOBRE LA VIGENCIA Y DE LA RESCISIÓN

1. Este Acuerdo Marco de Cooperación entrará en vigor en la fecha en la que se formalice la última firma y tendrá vigencia por 05 (cinco) años, pudiendo ser ampliado o tener enmiendas mediante el acuerdo mutuo, por Acuerdo Específico (en el caso de la UNCo o Término adicional), realizado entre las partes;

2. Acordo-Quadro de Cooperação poderá ser rescindido por iniciativa das Instituições envolvidas mediante comunicação por escrito da parte denunciante, cujos efeitos contarão a partir de 90 (noventa) dias do recebimento da denúncia; Toda rescisão com ou sem formulação de causa não dará foro a indenização alguma por nenhum conceito entre as partes contratantes.

3. A extinção do Acordo-Quadro de Cooperação não deverá impedir que as atividades já em andamento sejam finalizadas.

CLÁUSULA SÉTIMA – DO FORO COMPETENTE

1. Para a solução dos litígios que porventura venham a ocorrer entre as partes, fica designado o foro do país onde o eventual litígio tiver lugar. As partes se comprometem a tentar uma solução de controvérsia amigável formal para o litígio antes de qualquer ingresso judicial.

CLÁUSULA OITAVA - DA REGÊNCIA LEGAL

1. O presente Acordo-Quadro de Cooperação tem seu embasamento legal nas respectivas legislações específicas de cada país, e nos acordos de cooperação

2. El Acuerdo Marco de Cooperación podrá ser rescindido por iniciativa de las Instituciones involucradas mediante comunicación por escrito de la parte denunciante. Los efectos de tal rescisión se contarán trascurridos 90 días después de recibida dicha denuncia. Toda rescisión con o sin expresión de causa no dará lugar a indemnización alguna por ningún concepto entre las partes involucradas;


3. La extinción del Acuerdo Marco de Cooperación no deberá impedir que las actividades que ya están en trámite sean finalizadas.

CLÁUSULA SÉPTIMA – SOBRE EL FORO COMPETENTE

1. Para la solución de los litigios que pudieran surgir entre las partes, queda designado el foro del país donde el eventual litigio tuviere lugar. Las partes se comprometen a intentar una solución de controversia que sea amigable y formal para el litigio antes de pasar a cualquier acción judicial.

CLÁUSULA OCTAVA – SOBRE LA REGENCIA LEGAL

1. El presente Acuerdo Marco de Cooperación tiene su fundamento legal en las respectivas legislaciones específicas de cada país, como así también en los acuerdos de

<p>firmados pelos respectivos governos, que estejam válidos na data da última assinatura a este convênio;</p> <p>2. Como testemunho da aprovação aos termos das cláusulas acima, as autoridades competentes, representantes da PUC Minas e da UNCo apõem suas assinaturas em 4 (quatro) cópias, visando a que cada instituição retenha para seus arquivos duas cópias, sendo todas de igual teor.</p>	<p>cooperación suscritos por los respectivos gobiernos, que sean válidos en la fecha de la última firma de este convenio.</p> <p>2. Como testimonio de aprobación de los términos de las cláusulas precedentes, las autoridades competentes, representantes de la PUC Minas y de la UNCo firman 4 (cuatro) ejemplares, con el objeto de que cada institución conserve para sus archivos dos ejemplares, siendo cada uno de los textos igualmente válido.</p>
<p>Assinado eletronicamente por: Prof. Dom Joaquim Giovanni Mol Guimarães CPF: ***.085.936-** Data: 23/12/2021 16:17:43 -03:00</p> 	<p>CRISAFULLI Firmado digitalmente por CRISAFULLI Gustavo Gustavo Victor Victor Fecha: 2021.09.07 11:09:11 -03'00'</p>
<p>PROF. DOM JOAQUIM GIOVANI MOL GUIMARÃES Reitor Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais</p> <p>Belo Horizonte, ___ de _____ de 20__.</p>	<p>Universidad Nacional del Comahue</p>



MANIFESTO DE ASSINATURAS



Código de validação: 5UKQL-F836Q-KJ93Y-64DWZ

Esse documento foi assinado pelos seguintes signatários nas datas indicadas (Fuso horário de Brasília):

- ✓ CRISAFULLI Gustavo Victor em 07/09/2021 11:09
- ✓ Prof. Dom Joaquim Giovani Mol Guimarães (CPF ***.085.936-**) em 23/12/2021 16:17 - Assinado eletronicamente

Endereço IP	Geolocalização
200.229.34.100	Não disponível
Autenticação	dommol@arquidiocesebh.org.br (Verificado)
Login	
vkf+k+vd9kRoA5RZzGS5iT+k6awzaT+JIQYguHVq16l=	
SHA-256	

Para verificar as assinaturas, acesse o link direto de validação deste documento:

<https://assinador.pucminas.br/validate/5UKQL-F836Q-KJ93Y-64DWZ>

Ou acesse a consulta de documentos assinados disponível no link abaixo e informe o código de validação:

<https://assinador.pucminas.br/validate>